

DODATOK č. 1
k Nájomnej zmluve o dočasnom užívaní pozemku
č. 15/25/2006 zo dňa 30.10.2006

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajímateľ:	Mesto Nové Mesto nad Váhom
V zastúpení:	Ing. František Mašlonka, primátor mesta
Sídlo:	Čsl. armády 64/1, 915 32 Nové Mesto nad Váhom
IČO:	00 311 863
DIČ:	2021079841
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a. s.
IBAN:	SK12 5600 0000 0058 0126 5001

(ďalej len „Prenajímateľ“)

a

Nájomca:	Ing. Arpád Bartalos
Bytom:	, 915 01 Nové Mesto nad Váhom, občan SR
Narodený:	
RČ:	

(ďalej len „Nájomca“)

Čl. II
Predmet Dodatku č. 1

Zmluvné strany sa dohodli, že text Nájomnej zmluvy o dočasnom užívaní pozemku č. 15/24b/2006 zo dňa 30.10.2006 sa mení, dopĺňa a nahrádza sa novým znením nasledovne:

Čl. 1
Zmluvné strany

Prenajímateľ:	Mesto Nové Mesto nad Váhom
V zastúpení:	Ing. František Mašlonka, primátor mesta
Sídlo:	Čsl. armády 64/1, 915 32 Nové Mesto nad Váhom
IČO:	00 311 863
DIČ:	2021079841
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a. s.
IBAN:	SK12 5600 0000 0058 0126 5001

(ďalej len „Prenajímateľ“)

a

Nájomca:	Ing. Arpád Bartalos
Bytom:	, 915 01 Nové Mesto nad Váhom, občan SR
Narodený:	
RČ:	

(ďalej len „Nájomca“)

Čl. 2 Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je prenájom nehnuteľnosti – časti pozemku o výmere 15 m², parcela registra C KN č. 2449/152 zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 2345 m², nachádzajúcej sa na Železničnej ulici, k. ú. Nové Mesto nad Váhom, označenej v priloženom situačnom nákrese pod č. 14.

Uvedená parcela je vedená v katastri nehnuteľností Okresného úradu v Novom Meste nad Váhom, katastrálny odbor na LV č. 3160 vo vlastníctve Prenajímateľa.

2. Prenajatý pozemok uvedený v bode 1 (ďalej len „predmet nájmu“) je vyznačený na situačnom nákrese, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi predmet nájmu do dočasného užívania za odplatu a Nájomca ho do dočasného užívania preberá. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a platiť Prenajímateľovi nájomné.

Čl. 3 Účel nájmu

Pozemok sa prenájma za účelom dočasného umiestnenia prenosnej garáže, ktorá je vo vlastníctve Nájomcu. Účel nájmu nie je možné meniť.

Čl. 4 Doba nájmu a zánik

Pozemok sa prenájma na dobu neurčitú, odo dňa podpísania tohto Dodatku č. 1. Nájomnú zmluvu je možné vypovedať v 3 mesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

Čl. 5 Nájomné

1. Cena nájmu za užívanie pozemku bola upravená na sumu 60,00 €/rok, ktorú Nájomca uhradí do 10 dní odo dňa podpísania tohto Dodatku č. 1. V prípade, že Nájomca v roku 2023 uhradil pôvodnú cenu nájmu (t. j. 33,19 €), doplatí Prenajímateľovi doplatok vo výške 26,80 € do 10 dní odo dňa podpísania tohto Dodatku č. 1.

Cena za nájom pozemku sa upravuje na sumu 60,00 €/rok následne:

súčasná cena nájmu:	33,19 €/rok
úprava ceny o infláciu (12,8 %):	4,24 €
<u>úprava ceny nájmu:</u>	<u>22,57 €</u>
SPOLU:	60,00 €/rok

2. Nájomca sa zaväzuje splácať dohodnuté nájomné vždy do 15. januára príslušného roku na účet Prenajímateľa. Za deň úhrady nájomného sa považuje deň, kedy je úhrada nájomného pripísaná na účet Prenajímateľa.
3. V prípade omeškania Nájomcu s platením tejto úhrady si bude Prenajímateľ účtovať poplatky z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
4. Ak počas doby trvania nájomného vzťahu dôjde k poklesu hodnoty slovenskej meny v dôsledku inflácie v porovnaní so stavom za predchádzajúci kalendárny rok, zvýši sa cena nájmu o výšku % inflácie meranej indexom rastu spotrebiteľských cien v SR pre nasledujúce obdobie a to od 1. apríla kalendárneho roka. Pre stanovenie % inflácie je rozhodujúci údaj Štatistického úradu SR.

Prenajímateľ jednostranne oznámi úpravu ceny nájmu o výšku % inflácie Nájomcovi. V tomto prípade sa dodatok k zmluve nevyhotovuje.

Čl. 6

Vzájomné vzťahy zmluvných strán

1. Nájomca je oprávnený užívať pozemok len v súlade s touto zmluvou, nemôže ho prenechať do užívania inému, bez predchádzajúceho súhlasu Prenajímateľa.
2. Nájomca zodpovedá za prípadnú škodu spôsobenú užívaním pozemku.
3. Nájomca sa zaväzuje udržiavať okolie v stave, ktorý zodpovedá bezpečnému prechodu chodcov.
4. Po ukončení nájmu je Nájomca povinný pozemok vypratáť a odovzdať Prenajímateľovi v stave spôsobilom obvyklému užívania.

Čl. 7

Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ v tejto zmluve nie sú bližšie ustanovenia, použijú sa primerane ustanovenia § 663 a násl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
2. Tento Dodatok č. 1 je zároveň úplným znením Nájomnej zmluvy o dočasnom užívaní pozemku č. 15/25/2006.
3. Osobné údaje Nájomcu sa spracúvajú v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
Nájomca svojím podpisom vyjadruje súhlas so spracovaním osobných údajov.
4. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve (2) vyhotovenia.

5. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR na portály www.crz.gov.sk.
6. Dodatky k zmluve možno dojednať iba písomnou formou a to na základe dohody obidvoch zmluvných strán.

V Novom Meste nad Váhom, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. František Mašlonka, primátor
Mesto Nové Mesto nad Váhom

.....
Ing. Arpád Bartalos